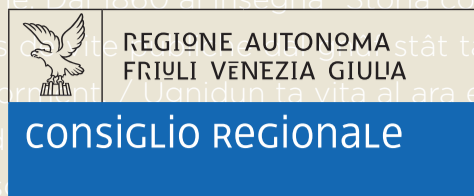


GRAZIADIOISAIAASCOLI «I soi nassût a Guriza di gjenitôrs israelits, i soi fi di Friûl e mi glori di chest». Cun chestis peraulis Graziadio Isaia Ascoli al ricuadave plen di braûre la sô riunde. Te citât li che al vigni al mont ai 16 di Lui dal 1829 a jerin c'jase il furlan, il sloven, il talian e il todesc: cheste situazion culturâl e je la fonte dal so interès pes lenghis, che lu sburtà a aprofondi la lenghistiche indoeuropeane e la dialetologie romanze, intal agâr segnât dai studiôs dal mont todesc. Propit sun chescj argoments al scrîvè un dai siei contribûts plui impuartants, i Saggi ladini, publicâts dal 1873 tal prin numar de riviste scientifiche che al veve fondât, l'«Archivio glottologico italiano», li che al ricognosseve une afinitât jenfri romanc, ladin dolomitic e furlan, e al describeve la specificitât de nestre lenghe. Dal 1860 al insegnà "Storia comparata delle lingue classiche e neolatine". Acquisì il diploma di letaris a l'Università di Milan. Om rigorôs e une vore passionât pes cuistions di filologia, dal 1889 al fo nomenât "professor di Filologia" a l'Università di Pavia. UGOPELLIS «Ugnidun tal çamp al ara e 'l samena 'l so forment / Ugnidun fa vita al ara e 'l sesola 'l so torment». E Ugo Pellis, cun cheste filologia, al stave studiand il dialetto furlan dalabon tormentât. Nassût a Flumisel, tal Friûl Imperiâl, ai 9 di Avrîl dal 1860, al studià a Innsbruck e a Vienne cui plui grancj bozschilic. Al fo un di chescj che al dave ideis iredentistichis e al sopuartave malamentri la sô patrie. Intune tesi sul furlan orientâl o "sonziac", e par cualchi an al insegnà lenghe e letulture todescje, ma in curt il so pinsîr plui grant al è stât chel di puartâ indenant, par cont de Filologjiche e de Universitât di Turin, il progjet dal Atlante linguistico italiano: lant ator pai lûcs plui dispierdûts de Italie, al rivà a compilâ 727 inchiestis, un milion e mieç di schedis, compagnadis di passe siet mil fotografiis, document straordenari di une Italie che no esist plui. Fondadôr de Filologjiche, che lu à vût sicu president dal 1921 al 1923, al è stât ancje poete e prosatôr une vore fin te sô varietât di furlan. Al muri a Gurize ai 17 di Lui dal 1943 e al fo sepulît a Aquilee.



L'ANNESTREINT

DI
 PIER SILVERIO LEICHT «Fâsi onôr, par l'amôr de nestre benedete tiare Furlane, par l'amôr de nestre Italie!». Si sierave cun cheste esortazion, sul prin numar di «Ce fastu?» dal 1926, il salût di Pier Silverio Leicht, elet gnûf president de Filologjiche. Nassût a Vignesie ai 25 di Jugn dal 1874, si laureà in Leç a Padue dal 1896. Al fo diretôr de Biblioteche e dal Museu civic di Udin fintremai al 1903, cuant che al jentrà te universitât, scomençant une lungje cariere di insegnament che lu puartà a Camerino, Siene, Cagliari, Modene, Bologne e Rome. E fo intense ancje la sô ativitât di sicu deputât, senatôr e sotsegretari, di orientament monarchic e liberâl-nazionâl. Se il so valôr di inteletuâl al fo simpri preseât ancje a nivel internazionâl, in Friûl al mette ricuadât no dome pe fondazion de "Societât friulana di Storia patria" e pe presidence de Filologjiche (dal 1925 al 1945), ma soreudut pai studis di storie e culture furlane: in grazie des sôs ricercjis di storie dal dirit, di storie agrarie e dal feudalism, i documents furlans de Ete di mieç a forin simpri plui studiâts ancje de storiografie taliane. Al muri a Rome ai 3 di Fevrâr dal 1956. MICHELE GORTANI «Il biel muri di cui ch'al lassa lûs»: cun chestis peraulis Novella Cantarutti e fevave di lultin viac di Michele Gortani, muart ai 24 di Zenâr dal 1966 a Tumieç, li che trê agns prin al veve fondât il Museu che cumò al puarte il so non. Al jere nassût in Spagne, a Lugo, ai 2 di Fevrâr dal 1883, e aveve cjapade la laurea in ier e naturâls a Bologne. Al scomençà un grum adore a meti dongje une produzion scientifiche di passe tresin titul di gjeografie, storiografie, paleontologie, etnografie. Biel che la cariere universitarie lu puartà in tantis citâts, fintremai che dal 1924 al diventà professôr ordenari a Bologne, la sô ativitât politiche lu impegnà sicu deputât (dal 1913 al 1919), pari constituent e senatôr te prime legislature. In grazie sô la Costituzione e proviôt normis di pueste pe mont e pal artesanât. Al fo president de Filologjiche dal 1945 al 1948. Se za tal timp de prime vuere al veve lavorât di e gnot a pro dai cjargnoî dispierdûts in profugance ator pe Italie, passade la seconde e cressè anjemò di plui la sô opare sociâl pe Cjargne e pe sô int: al meteve in vore cussì il so ideâl di partecipazion dal om di sience a la vite de societât. TIZIANO TESSITORI «O' sarin "popul" se o' sarin unîz. Al sarà Friûl se o' varin un sol cûr».

mostre dai ritrats dal lunari de Societât Filologjiche Furlane pal 2019 an dal centenari

GIUSEPPE MARCHETTI «O' ai mandade a spas l'anime mie / tune incone di ten dai Quatricent...». Jenfri dutis lis passions che pre Josef Marchet al à vût inte sô vite, chê pe art furlane e je di sigûr chê che i à cjapât di plui il cûr e l'anime. Ma la sô e je stade une vite intense e plene di amôr pe bielege: nassût a Glemone ai 23 di Lui dal 1902, al studià tal comitari diocesan al diventà predi dal 1925. UGOPELLIS «Ugnidun tal çamp al ara e 'l samena 'l so forment / Ugnidun fa vita al ara e 'l sesola 'l so torment». Ugo Pellis, cun cheste filologia, al stave studiand il dialetto furlan dalabon tormentât. Nassût a Flumisel, tal Friûl Imperiâl, ai 9 di Avrîl dal 1860, al studià a Innsbruck e a Vienne cui plui grancj bozschilic. Al fo un di chescj che al dave ideis iredentistichis e al sopuartave malamentri la sô patrie. Intune tesi sul furlan orientâl o "sonziac", e par cualchi an al insegnà lenghe e letulture todescje, ma in curt il so pinsîr plui grant al è stât chel di puartâ indenant, par cont de Filologjiche e de Universitât di Turin, il progjet dal Atlante linguistico italiano: lant ator pai lûcs plui dispierdûts de Italie, al rivà a compilâ 727 inchiestis, un milion e mieç di schedis, compagnadis di passe siet mil fotografiis, document straordenari di une Italie che no esist plui. Fondadôr de Filologjiche, che lu à vût sicu president dal 1921 al 1923, al è stât ancje poete e prosatôr une vore fin te sô varietât di furlan. Al muri a Gurize ai 17 di Lui dal 1943 e al fo sepulît a Aquilee. ARTURO ZARDINI «Se tu vens ca su ta cre / la che lôr man soterât...»: cui sa se Arturo Zardini, biel che al componeve Stelutis alpinis tune ostarie di Florence, li che al jere sfolat biel che la vuere e sdrumave ancje i siei pais, al imajinave che une di chel cjant li veassin cjant in tancj di lôr, e no nome i furlans emigrâts par ogni cianton dal mont, ma ancje i foressci? Zardini al jere nassût a Pontebe ai 10 di Novembar dal 1889. Al veve scomençât a studiâ musiche c'jareto de barbe dal pais, e dal 1888 al jere jentrât tal esecut, li che al puartà indenant cheste passion cuntune formazion plui regolâr. Cuar che leongjari dal 1902, al puartà lavôr in comun te sô patrie al diventà mesôr de barbe. In chei agns al scomençà a dà dongje un grum corâl, a puartâ meto al Friûl par fâ nassê il tris esperiencis sun che stampo e a componi musiche su tescj furlans siei di scritôrs come Pieri Corut, Bindo Chiurlo, Emilio Zardini, Anut Fabris. Al fo ancje Il ciant e Filologjiche. Pe sô ativitât musical, cetari meriteve, dal 1922 al fo nomenât cavaliere coronât d'Italie. Al muri ai 4 di Zenâr dal 1923. PIER SILVERIO LEICHT «Fâsi onôr, par l'amôr de nestre benedete tiare Furlane, par l'amôr de nestre Italie!». Si sierave cun cheste esortazion, sul prin numar di «Ce fastu?» dal 1926, il salût di Pier Silverio Leicht, elet gnûf president de Filologjiche. Nassût a Vignesie ai 25 di Jugn dal 1874, si laureà in Leç a Padue dal 1896. Al fo diretôr de Biblioteche e dal Museu civic di Udin fintremai al 1903, cuant che al jentrà te universitât, scomençant une lungje cariere di insegnament che lu puartà a Camerino, Siene, Cagliari, Modene, Bologne e Rome. E fo intense ancje la sô ativitât di sicu deputât, senatôr e sotsegretari, di orientament monarchic e liberâl-nazionâl. Se il so valôr di inteletuâl al fo simpri preseât ancje a nivel internazionâl, in Friûl al mette ricuadât no dome pe fondazion de "Societât friulana di Storia patria" e pe presidence de Filologjiche (dal 1925 al 1945), ma soreudut pai studis di storie e culture furlane: in grazie des sôs ricercjis di storie dal dirit, di storie agrarie e dal feudalism, i documents furlans de Ete di mieç a forin simpri plui studiâts ancje de storiografie taliane. Al muri a Rome ai 3 di Fevrâr dal 1956. MICHELE GORTANI «Il biel muri di cui ch'al lassa lûs»: cun chestis peraulis Novella Cantarutti e fevave di lultin viac di Michele Gortani, muart ai 24 di Zenâr dal 1966 a Tumieç, li che trê agns prin al veve fondât il Museu che cumò al puarte il so non. Al jere nassût in Spagne, a Lugo, ai 2 di Fevrâr dal 1883, e aveve cjapade la laurea in ier e naturâls a Bologne. Al scomençà un grum adore a meti dongje une produzion scientifiche di passe tresin titul di gjeografie, storiografie, paleontologie, etnografie. Biel che la cariere universitarie lu puartà in tantis citâts, fintremai che dal 1924 al diventà professôr ordenari a Bologne, la sô ativitât politiche lu impegnà sicu deputât (dal 1913 al 1919), pari constituent e senatôr te prime legislature. In grazie sô la Costituzione e proviôt normis di pueste pe mont e pal artesanât. Al fo president de Filologjiche dal 1945 al 1948. Se za tal timp de prime vuere al veve lavorât di e gnot a pro dai cjargnoî dispierdûts in profugance ator pe Italie, passade la seconde e cressè anjemò di plui la sô opare sociâl pe Cjargne e pe sô int: al meteve in vore cussì il so ideâl di partecipazion dal om di sience a la vite de societât. TIZIANO TESSITORI «O' sarin "popul" se o' sarin unîz. Al sarà Friûl se o' varin un sol cûr».

Scree de mostre joibe ai 14 di Novembar aes 13.30 dal Consei Regjonâl dal Friûl Vignesie Julie Place Oberdan, 6 - Triest

GIUSEPPE MARCHETTI «O' ai mandade a spas l'anime mie / tune incone di ten dai Quatricent...». Jenfri dutis lis passions che pre Josef Marchet al à vût inte sô vite, chê pe art furlane e je di sigûr chê che i à cjapât di plui il cûr e l'anime. Ma la sô e je stade une vite intense e plene di amôr pe bielege: nassût a Glemone ai 23 di Lui dal 1902, al studià tal comitari diocesan al diventà predi dal 1925. UGOPELLIS «Ugnidun tal çamp al ara e 'l samena 'l so forment / Ugnidun fa vita al ara e 'l sesola 'l so torment». Ugo Pellis, cun cheste filologia, al stave studiand il dialetto furlan dalabon tormentât. Nassût a Flumisel, tal Friûl Imperiâl, ai 9 di Avrîl dal 1860, al studià a Innsbruck e a Vienne cui plui grancj bozschilic. Al fo un di chescj che al dave ideis iredentistichis e al sopuartave malamentri la sô patrie. Intune tesi sul furlan orientâl o "sonziac", e par cualchi an al insegnà lenghe e letulture todescje, ma in curt il so pinsîr plui grant al è stât chel di puartâ indenant, par cont de Filologjiche e de Universitât di Turin, il progjet dal Atlante linguistico italiano: lant ator pai lûcs plui dispierdûts de Italie, al rivà a compilâ 727 inchiestis, un milion e mieç di schedis, compagnadis di passe siet mil fotografiis, document straordenari di une Italie che no esist plui. Fondadôr de Filologjiche, che lu à vût sicu president dal 1921 al 1923, al è stât ancje poete e prosatôr une vore fin te sô varietât di furlan. Al muri a Gurize ai 17 di Lui dal 1943 e al fo sepulît a Aquilee. ARTURO ZARDINI «Se tu vens ca su ta cre / la che lôr man soterât...»: cui sa se Arturo Zardini, biel che al componeve Stelutis alpinis tune ostarie di Florence, li che al jere sfolat biel che la vuere e sdrumave ancje i siei pais, al imajinave che une di chel cjant li veassin cjant in tancj di lôr, e no nome i furlans emigrâts par ogni cianton dal mont, ma ancje i foressci? Zardini al jere nassût a Pontebe ai 10 di Novembar dal 1889. Al veve scomençât a studiâ musiche c'jareto de barbe dal pais, e dal 1888 al jere jentrât tal esecut, li che al puartà indenant cheste passion cuntune formazion plui regolâr. Cuar che leongjari dal 1902, al puartà lavôr in comun te sô patrie al diventà mesôr de barbe. In chei agns al scomençà a dà dongje un grum corâl, a puartâ meto al Friûl par fâ nassê il tris esperiencis sun che stampo e a componi musiche su tescj furlans siei di scritôrs come Pieri Corut, Bindo Chiurlo, Emilio Zardini, Anut Fabris. Al fo ancje Il ciant e Filologjiche. Pe sô ativitât musical, cetari meriteve, dal 1922 al fo nomenât cavaliere coronât d'Italie. Al muri ai 4 di Zenâr dal 1923. PIER SILVERIO LEICHT «Fâsi onôr, par l'amôr de nestre benedete tiare Furlane, par l'amôr de nestre Italie!». Si sierave cun cheste esortazion, sul prin numar di «Ce fastu?» dal 1926, il salût di Pier Silverio Leicht, elet gnûf president de Filologjiche. Nassût a Vignesie ai 25 di Jugn dal 1874, si laureà in Leç a Padue dal 1896. Al fo diretôr de Biblioteche e dal Museu civic di Udin fintremai al 1903, cuant che al jentrà te universitât, scomençant une lungje cariere di insegnament che lu puartà a Camerino, Siene, Cagliari, Modene, Bologne e Rome. E fo intense ancje la sô ativitât di sicu deputât, senatôr e sotsegretari, di orientament monarchic e liberâl-nazionâl. Se il so valôr di inteletuâl al fo simpri preseât ancje a nivel internazionâl, in Friûl al mette ricuadât no dome pe fondazion de "Societât friulana di Storia patria" e pe presidence de Filologjiche (dal 1925 al 1945), ma soreudut pai studis di storie e culture furlane: in grazie des sôs ricercjis di storie dal dirit, di storie agrarie e dal feudalism, i documents furlans de Ete di mieç a forin simpri plui studiâts ancje de storiografie taliane. Al muri a Rome ai 3 di Fevrâr dal 1956. MICHELE GORTANI «Il biel muri di cui ch'al lassa lûs»: cun chestis peraulis Novella Cantarutti e fevave di lultin viac di Michele Gortani, muart ai 24 di Zenâr dal 1966 a Tumieç, li che trê agns prin al veve fondât il Museu che cumò al puarte il so non. Al jere nassût in Spagne, a Lugo, ai 2 di Fevrâr dal 1883, e aveve cjapade la laurea in ier e naturâls a Bologne. Al scomençà un grum adore a meti dongje une produzion scientifiche di passe tresin titul di gjeografie, storiografie, paleontologie, etnografie. Biel che la cariere universitarie lu puartà in tantis citâts, fintremai che dal 1924 al diventà professôr ordenari a Bologne, la sô ativitât politiche lu impegnà sicu deputât (dal 1913 al 1919), pari constituent e senatôr te prime legislature. In grazie sô la Costituzione e proviôt normis di pueste pe mont e pal artesanât. Al fo president de Filologjiche dal 1945 al 1948. Se za tal timp de prime vuere al veve lavorât di e gnot a pro dai cjargnoî dispierdûts in profugance ator pe Italie, passade la seconde e cressè anjemò di plui la sô opare sociâl pe Cjargne e pe sô int: al meteve in vore cussì il so ideâl di partecipazion dal om di sience a la vite de societât. TIZIANO TESSITORI «O' sarin "popul" se o' sarin unîz. Al sarà Friûl se o' varin un sol cûr».

Oraris di visite di lunis a joibe des 9:30 aes 12:30 e des 14:30 ae 17:30 vinaris des 9:30 aes 13:00 dai 14 di Novembar ai 15 di Dicembar dal 2019

GIUSEPPE MARCHETTI «O' ai mandade a spas l'anime mie / tune incone di ten dai Quatricent...». Jenfri dutis lis passions che pre Josef Marchet al à vût inte sô vite, chê pe art furlane e je di sigûr chê che i à cjapât di plui il cûr e l'anime. Ma la sô e je stade une vite intensa e plene di amôr pe bielege: nassût a Glemone ai 23 di Lui dal 1902, al studià tal comitari diocesan al diventà predi dal 1925. UGOPELLIS «Ugnidun tal çamp al ara e 'l samena 'l so forment / Ugnidun fa vita al ara e 'l sesola 'l so torment». Ugo Pellis, cun cheste filologia, al stave studiand il dialetto furlan dalabon tormentât. Nassût a Flumisel, tal Friûl Imperiâl, ai 9 di Avrîl dal 1860, al studià a Innsbruck e a Vienne cui plui grancj bozschilic. Al fo un di chescj che al dave ideis iredentistichis e al sopuartave malamentri la sô patrie. Intune tesi sul furlan orientâl o "sonziac", e par cualchi an al insegnà lenghe e letulture todescje, ma in curt il so pinsîr plui grant al è stât chel di puartâ indenant, par cont de Filologjiche e de Universitât di Turin, il progjet dal Atlante linguistico italiano: lant ator pai lûcs plui dispierdûts de Italie, al rivà a compilâ 727 inchiestis, un milion e mieç di schedis, compagnadis di passe siet mil fotografiis, document straordenari di une Italie che no esist plui. Fondadôr de Filologjiche, che lu à vût sicu president dal 1921 al 1923, al è stât ancje poete e prosatôr une vore fin te sô varietât di furlan. Al muri a Gurize ai 17 di Lui dal 1943 e al fo sepulît a Aquilee. ARTURO ZARDINI «Se tu vens ca su ta cre / la che lôr man soterât...»: cui sa se Arturo Zardini, biel che al componeve Stelutis alpinis tune ostarie di Florence, li che al jere sfolat biel che la vuere e sdrumave ancje i siei pais, al imajinave che une di chel cjant li veassin cjant in tancj di lôr, e no nome i furlans emigrâts par ogni cianton dal mont, ma ancje i foressci? Zardini al jere nassût a Pontebe ai 10 di Novembar dal 1889. Al veve scomençât a studiâ musiche c'jareto de barbe dal pais, e dal 1888 al jere jentrât tal esecut, li che al puartà indenant cheste passion cuntune formazion plui regolâr. Cuar che leongjari dal 1902, al puartà lavôr in comun te sô patrie al diventà mesôr de barbe. In chei agns al scomençà a dà dongje un grum corâl, a puartâ meto al Friûl par fâ nassê il tris esperiencis sun che stampo e a componi musiche su tescj furlans siei di scritôrs come Pieri Corut, Bindo Chiurlo, Emilio Zardini, Anut Fabris. Al fo ancje Il ciant e Filologjiche. Pe sô ativitât musical, cetari meriteve, dal 1922 al fo nomenât cavaliere coronât d'Italie. Al muri ai 4 di Zenâr dal 1923. PIER SILVERIO LEICHT «Fâsi onôr, par l'amôr de nestre benedete tiare Furlane, par l'amôr de nestre Italie!». Si sierave cun cheste esortazion, sul prin numar di «Ce fastu?» dal 1926, il salût di Pier Silverio Leicht, elet gnûf president de Filologjiche. Nassût a Vignesie ai 25 di Jugn dal 1874, si laureà in Leç a Padue dal 1896. Al fo diretôr de Biblioteche e dal Museu civic di Udin fintremai al 1903, cuant che al jentrà te universitât, scomençant une lungje cariere di insegnament che lu puartà a Camerino, Siene, Cagliari, Modene, Bologne e Rome. E fo intense ancje la sô ativitât di sicu deputât, senatôr e sotsegretari, di orientament monarchic e liberâl-nazionâl. Se il so valôr di inteletuâl al fo simpri preseât ancje a nivel internazionâl, in Friûl al mette ricuadât no dome pe fondazion de "Societât friulana di Storia patria" e pe presidence de Filologjiche (dal 1925 al 1945), ma soreudut pai studis di storie e culture furlane: in grazie des sôs ricercjis di storie dal dirit, di storie agrarie e dal feudalism, i documents furlans de Ete di mieç a forin simpri plui studiâts ancje de storiografie taliane. Al muri a Rome ai 3 di Fevrâr dal 1956. MICHELE GORTANI «Il biel muri di cui ch'al lassa lûs»: cun chestis peraulis Novella Cantarutti e fevave di lultin viac di Michele Gortani, muart ai 24 di Zenâr dal 1966 a Tumieç, li che trê agns prin al veve fondât il Museu che cumò al puarte il so non. Al jere nassût in Spagne, a Lugo, ai 2 di Fevrâr dal 1883, e aveve cjapade la laurea in ier e naturâls a Bologne. Al scomençà un grum adore a meti dongje une produzion scientifiche di passe tresin titul di gjeografie, storiografie, paleontologie, etnografie. Biel che la cariere universitarie lu puartà in tantis citâts, fintremai che dal 1924 al diventà professôr ordenari a Bologne, la sô ativitât politiche lu impegnà sicu deputât (dal 1913 al 1919), pari constituent e senatôr te prime legislature. In grazie sô la Costituzione e proviôt normis di pueste pe mont e pal artesanât. Al fo president de Filologjiche dal 1945 al 1948. Se za tal timp de prime vuere al veve lavorât di e gnot a pro dai cjargnoî dispierdûts in profugance ator pe Italie, passade la seconde e cressè anjemò di plui la sô opare sociâl pe Cjargne e pe sô int: al meteve in vore cussì il so ideâl di partecipazion dal om di sience a la vite de societât. TIZIANO TESSITORI «O' sarin "popul" se o' sarin unîz. Al sarà Friûl se o' varin un sol cûr».